

MA²JYI³ I⁴A⁴SAG⁴ PA³² I²CON²³ CUAH³ A³TIONH² FILIPOS

A⁴sag⁴ Pa³² i²con²³ cuah³ a³tionh² je¹jeu³ Filipos

¹ Jnia⁴, Pa³², jian²³⁻⁵ Ti³mo³te³², lang⁴³ jnie³² a³cúa²³ cúa³tag³² quian¹ Jesucristo; ti²sag³ jnie³² ma²jyi³ la³ i²con²³ la⁴jang³⁴ chie³ quian¹ Cristo Jesús a³tionh² je¹jeu³ Filipos, jian³ i²con²³ a³ti²quian³ ma³tyi² quian¹ cuah³, jian³ a³cúa²³ cúa³tag³² tionh².

² Jon⁴dai¹ Jmai³²⁻¹ ma⁵ho³² hnei³ tionh²⁻³ jian²³ Re¹ Jesucristo, jian³ ua²júan⁴ⁱ³ i⁴tionh²⁻³ hyon³ hoh⁴³⁻³ tionh²⁻³ liah⁴.

M²³ Pa³² nei² quieh¹ chie³ quian¹ Jon⁴dai¹

³ La⁴jeg³⁴ nie⁴³ la⁴teg⁴ⁱ² tyon²³ tsei³⁴⁻⁴ hnei³ tionh²⁻³, cúa³⁴⁻⁴ ti²hmah³² i²con²³ Jon⁴dai¹ quian³⁴⁻⁴.

⁴ Jian³ la⁴jeg³⁴ nie⁴³ tei⁴³ⁱ² mh⁵⁻⁵ Jon⁴dai¹, mh⁵ⁱ³ jnia⁴ nei² quianh³⁻³ la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³ i⁴si³hyonh³⁻⁴,

⁵ nei² quieh¹ i⁴ma⁵hoh³²⁻³ jnia⁴ ta¹ i⁴hle³⁻⁴ jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹ liah⁴ma²ra⁴lie⁵ jian³ la⁴teg⁴ tieh²la³.

⁶ Jian³ hain³² tsei³⁴⁻⁴ i⁴la³, Jon⁴dai¹ a³ma⁴lie⁵ ta¹ quieh¹ jenh²⁻³ tionh²⁻³, júan³⁴ⁱ³ i⁴tseinh³⁻³ o³tan² la⁴teg⁴ jm² i⁴jionh⁴ Jesucristo.

⁷ Quie¹ la⁴ne³ re³pa² i⁴hain³² tsei³⁴⁻⁴ la⁴ne³ nei² quianh³⁻³ tionh²⁻³, quie¹ eu⁴³ hno⁵⁻⁵ hnei³ tionh²⁻³; jian³ ma³ho³² hnei³ Jon⁴dai¹ la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³ liah⁴ⁱ² ma³ho³²ⁱ³ jnia⁴ i⁴hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³ la³,

jian³ o⁴ la⁴teg⁴ⁱ² jainh³²⁻⁴ jm² jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹,
jian³ o⁴ la⁴teg⁴ⁱ² juah³⁻⁴ i⁴chie⁴³ jau²³ la³.

8 Quie¹ ñi³ Jon⁴dai¹ conh⁴ tei⁴³ hno⁵⁻⁵ hnei³
la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³ i⁴jang³⁴ tsei³⁴⁻⁴ la⁴conh⁴ⁱ² tei⁴³
i⁴hnio³⁴ Jesucristo.

9 Jian³ i⁴la³pa² mh⁵⁻⁵ Jon⁴dai¹ canh^{4a2} li⁴sia³ pi¹
hlion⁴ i⁴hnoh⁴³⁻³ chie³, jian³ i⁴li⁴hlion⁴ pi¹ i⁴ñih¹⁻³,
jian³ hlion⁴ pi¹ li⁴ñangh⁴⁻³ la⁴jeg³⁴ nai² liah⁴.

10 Quie¹ canh^{4a2} la⁴ne³ li⁴quiah²⁻³ i⁴tyein²
tsei³⁴, jian³ la⁴ne³ li⁴lainh⁴⁻³ chie³ tsein²³, jian³
a⁵sion⁴³ a³ma⁵li⁴cúa³⁴ hnei³ chie³² tionh²⁻³ tei⁴³ⁱ²
ma³a⁴tyie³⁴ jm² i⁴jionh⁴ Cristo.

11 Jian³ la⁴ne³ li⁴júanh²⁻³ hlion⁴ i⁴tsei³⁴ con⁴juah⁴
Jesucristo i⁴lei⁴ i⁴júanh⁴³ Jon⁴dai¹ hlion⁴ mai²³.

I⁴sian³⁴⁻⁴ la³, Cristo pa² júah³ sian³ m⁵cu³ quien⁴⁻⁴

12 Hno⁵⁻⁵ li⁴ñih¹⁻³ tionh²⁻³, goh³ quian³⁴⁻⁴,
la⁴jeg³⁴ i⁴ma³a⁴jain⁴³ jnia⁴, hlion⁴ tei⁴³ ta¹ i⁴chie²³
ta⁵nei² jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹.

13 Quie¹ la⁴jang³⁴ a²hlie⁴ a³tionh² jauh³²tyie³ ñi³ⁱ³,
jian³ la⁴jang³⁴ a³sang²³ liah⁴, i⁴hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³ la³
nei² quieh¹ Cristo.

14 Jian³ jeun⁴³ si³reunh⁴⁻¹ tionh², re³ a⁴tya⁴ⁱ³ tsei⁴³
con⁴juah⁴ Se³ño²³, con³ma²ra⁵ñi³ⁱ³ i⁴hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³
la³, a⁴hle⁴ⁱ³ jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹, a⁵sie⁴³ tei⁴³
je²³ⁱ³ i⁴sa⁴coh⁴³ⁱ³.

15 I⁴chie⁴³pa² hleh² ca³chion²³ jau²³ quieh¹ Cristo
i⁴eu⁴³ tsei⁴³ⁱ³ i²con²³⁻⁵ jian³ i⁴tya²³ⁱ³ ni²hna³, jian³
ca³chion²³ hleh² con⁴juah⁴ co³hei²tsei³ tsei²³.

16 Jian³ ca³chion²³ hain⁴ hleh² jau²³ quieh¹ Cristo
i⁴cmh²ⁱ³ jo³² quieh¹, a⁵jon⁴³ i⁴jang³⁴ tsei⁴³ⁱ³, quie¹

hnie³⁴ⁱ³ ma⁵h lion⁴ⁱ³ co³jain¹tsei³ quien⁴⁻⁴ i⁴hein³²⁻⁴ ni⁴ñi²³.

17 I² ca³chion²³ hain⁴ ne⁵, hleh²ⁱ³ jau²³ quieh¹ Cristo, quie¹ i⁴hnie³⁴ⁱ³ jnia⁴ jian³ ñi³ⁱ³ i⁴si²hein³²⁻⁴ i²la³ i⁴jainh³²⁻⁴ jm² jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹.

18 I¹con³ a⁵sia³ i⁴leg⁴³, ua²liah^{4a2} hain³liah⁴ hleh²ⁱ³ jau²³ o⁴ i⁴jang³⁴ tsei⁴³ⁱ³ jian³ o⁴ sa⁴jang³⁴ tsei⁴³ⁱ³; quie¹ i⁴ne³pa² si³hyonh³⁻⁴ i⁴si³hleh² jau²³ quieh¹ Cristo pa², jian³ tsei³⁴sa² lei⁴ si³hyonh³⁻⁴ liah⁴.

19 Quie¹ yan³²⁻⁴ nei² quieh¹ la⁴jeg³⁴ i⁴ne³, lion⁴ jnia⁴ con⁴jua⁴ i⁴mh⁵⁻³ Jon⁴dai¹ nei² quien⁴⁻⁴, jian³ con⁴jua⁴ i⁴ma³ho³² jnia⁴ M⁴tyi⁴ quieh¹ Jesucristo.

20 Quie¹ hno⁵⁻⁵ jian³ i⁴hain³² tsei³⁴⁻⁴ i⁴sa⁴li⁴hyeih³²⁻⁴ i¹conh⁴, quie¹ hno⁵⁻⁵ júan³²⁻⁴ i⁴júanh⁴³ Cristo he³⁴⁻⁴, liah⁴ma³júan³⁴⁻⁴ la³ i⁴sa⁴jieh⁴ tsei³⁴⁻⁴, sian³⁴⁻⁴ jian³ o⁴ jaun³²⁻⁴.

21 Quie¹ i⁴sian³⁴⁻⁴ la³, Cristo pa² júah³ sian³ m⁵cu³ quien⁴⁻⁴; i² i⁴jaun⁴⁻⁴ ne⁵, con³ i⁴ma³ho³²pa².

22 Quie¹ h lion⁴ pi¹ tei⁴³ ta¹, ta¹ quieh¹ Se³ño²³ li⁴júan³²⁻⁴ jua⁴ne³ sian³ pi¹ jnia⁴ he³⁴⁻⁴ la³; jian³ conh⁴ li⁵teun⁴ ne³, sa⁴yan³²⁻⁴ henh⁴ tyein² jmah¹⁻⁴.

23 Quie¹ ta² jeuh⁴³ nie⁴³, sa⁴nia² henh⁴ tsei³⁴, quie¹ hno⁵⁻⁵ jaun⁴⁻⁴ i⁴naih²⁻⁵ ni¹nei³⁴⁻⁴ jian²³⁻⁵ Cristo, quie¹ i⁴ne³pa² tyein² tsei³⁴.

24 Jian³ i⁴jian¹⁻⁴ la³ liah⁴ hniah³ ton³²nie⁴³ nei² quianh³⁻³ tionh²⁻³.

25 Quie¹ i⁴hain³² tsei³⁴⁻⁴ nei² ne³, yan³²⁻⁴ i⁴jian¹⁻⁴ jenh²⁻³ tionh²⁻³, canh^{4a2} li⁴ma²hon³²⁻⁴ hnei³ cúah²⁻³ ta⁵nei² jian³ i⁴lei⁴ si³hyonh³⁻³ i⁴hainh⁴⁻³.

26 I² la⁴ne³ li⁴júanh²⁻³ ronh⁴ h lion⁴ mai²³ tionh²⁻³ con⁴jua⁴ Jesucristo la⁴teg⁴ⁱ² ma³hein³²⁻⁴ jenh²⁻³

liah⁴ i⁴seg³⁴.

27 Quie¹ i⁴la³pa² hniah³ júanh²⁻³ tionh²⁻³, i⁴ñengh²⁻³ re³ liah⁴ⁱ² ra³juah⁴ jau²³ quieh¹ Cristo; quie¹ juah^{4ne3} ua⁵jen³²⁻⁴ hnei³, jian³ o⁴ hein³²⁻⁴ ta⁵seg³⁴, li⁴sia³ jau²³ nei² quianh³⁻³ tionh²⁻³ i⁴li⁴yan³²⁻⁴ i⁴re³ tionh²⁻³ jian³ i⁴tionh²⁻³ con³ co³hei²tsei³, i⁴jainh⁴⁻³ jm² jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹ i⁴hainh⁴⁻³ co³nai².

28 Jian³ a⁵júan³ hnei³ canh⁴³ i¹leuh² i²con²³ la⁴jang³⁴ a³hie²³ tionh², quie¹ i⁴jon³pa² lei³ jnia⁴ i⁴si⁵hain⁴ a³hain⁴; jian³ hnei³ tionh²⁻³ liah⁴ lei³ jnia⁴ i⁴lionh⁴⁻³ con⁴juah⁴ i⁴jon³, quie¹ i⁴ne³pa² heih⁴³ quieh¹ Jon⁴dai¹.

29 Quie¹ ta⁵la⁴ hniah³ ton³²nie⁴³ i⁴jainh⁴³⁻³ la⁴ne³ nei² quieh¹ Cristo i⁴hniah³ canh²⁻³ ma²eu⁴³, a⁵jon⁴³ jmah³ i⁴hainh⁴⁻³.

30 Quie¹ co³nai² ma²eu⁴³ le⁴⁻¹ liah⁴ⁱ² a⁴jeh¹⁻³ a⁴can³⁴⁻⁴ liah⁴ma²jia⁴³, jian³ ñih¹⁻³ liah⁴ can³⁴⁻⁴ ma²eu⁴³ tieh²la³ liah⁴.

2

I⁴a⁴júan⁴ Cristo ti⁴ñeih⁵ jian³ i⁴ra⁵júanh⁴³ⁱ³

1 I² la⁴ne³ ne⁵, juah⁴ júanh² Cristo tsei⁴³⁻¹, jian³ juah^{4ne3} lag¹ tsei⁴³⁻¹ i⁴hnio⁴⁻¹, jian³ juah^{4ne3} quein⁴³ tsei⁴³⁻¹ con⁴juah⁴ M⁴tyi⁴ quieh¹ Jon⁴dai¹, jian³ juah^{4ne3} sia³ i⁴hnoh⁴³⁻³ jon³reunh³ tionh²⁻³ jian³ i⁴jieh⁴ ñei⁴ hoh⁴³⁻³;

2 juah^{4ne3} la⁴ne³, júan² hnei³ i⁴si³hyonh³⁻⁴, i⁴tionh²⁻³ con³ co³hei²tsei³, jian³ i⁴ti²hnoh⁴⁻³ co³nai², jian³ con³ ti¹hag⁵ hoh⁴³⁻³, jian³ i⁴lainh⁴⁻³ co³nai².

3 I¹con³ sa⁴hniah³ júanh²⁻³ juah⁴ i⁴cmh⁴⁻³ jo³² quianh³ jian³ o⁴ i⁴ronh⁴⁻³, a⁵sia³, quie¹ hniah³ júanh²⁻³ la⁴jeg³⁴ i⁴júanh³⁻³ i⁴ti⁴ñeih⁵ m⁴tyi⁴ quianh³⁻³, jian³ hniah³ jenh³²⁻³ a³jan³ jan³ i⁴júanh⁴³ la⁴conh^{4a2} hnei³.

4 Jian³ i¹jan³ hnei³ tionh²⁻³ sa⁴hniah³ hnoh²⁻³ i⁴tsei³⁴ quianh³⁻³ húanh⁴³⁻³, quie¹ hniah³ hnoh²⁻³ i⁴tsei³⁴ quieh¹ a³sang²³.

5 Jian³ hniah³ canh²⁻³ co³hei²tsei³ la⁴la³ tionh²⁻³ liah⁴, liah⁴ⁱ² a⁴júan⁴ Cristo Jesús.

6 Quie¹ ua²liah^{4a2} ma²lang⁴³ⁱ³ co³nai² jian²³ⁱ³ Jon⁴dai¹ Jmai³, a⁵sie⁴³ ra⁵hnie³⁴ⁱ³ lain⁴ⁱ³ co³nai²,

7 quie¹ a⁴tya⁴ⁱ³ co³jo³² i⁴ma²júanh⁴³ⁱ³; quie¹ a⁴lang³⁴ⁱ³ co³nai² jian²³ chie³, a⁴lang³⁴ⁱ³ a³cúa²³ cúa³tag³².

8 I² con³ma²a⁴lang³⁴ⁱ³ liah⁴ⁱ² lang⁴³ chie³, jon³ a⁴júan⁴ⁱ³ ti⁴ñeih⁵, ra⁵naih¹ⁱ³ jau²³ quieh¹ Jmai³ⁱ³ la⁴conh⁴ jm² i⁴jaun²ⁱ³, i⁴jaun²ⁱ³ ton³ⁱ³ crau¹.

9 I⁴jon³ a⁴júan⁴ Jon⁴dai¹ Jmai³ i⁴tyein² júanh⁴³ⁱ³ la⁴conh^{4a2} la⁴jang³⁴, jian³ a⁴cúa⁴ⁱ³ con³ jm³ⁱ⁴sain³ i⁴tyein² júah³ la⁴conh^{4a2} la⁴jeg³⁴ jm³ⁱ⁴sain³,

10 canh^{4a2} con⁴juah⁴ jm³ⁱ⁴sain³ Jesús si⁴jnei⁵ la⁴jang³⁴ a³tionh² ñi⁴jeu⁵, jian³ la⁴jang³⁴ a³tionh² nei² cuah³²húa³⁴ la³ jian³ a³tionh² naih⁵ húa³⁴ liah⁴,

11 jian³ canh^{4a2} la⁴jang³⁴ hleh³ i⁴lang⁴³ Jesucristo A³tyein² i⁴lei⁴ júanh⁴³ Jon⁴dai¹ Jmai³.

Chie³ quian¹ Jon⁴dai¹ lang⁴³ la⁴con³ joh¹ quieh¹ m⁵cu³

12 I² la⁴ne³ jon³, goh³ quian³⁴⁻⁴ a³hno⁵⁻⁵, liah⁴ⁱ² ma^{3a4}naih³⁻³ jau²³ quien⁴⁻⁴ la⁴jeg³⁴ nie⁴³ tei⁴³ⁱ² hein³²⁻⁴ jenh²⁻³ tionh¹²⁻³, la⁴ne³ tsei³⁴sa² hniah³

nauh²⁻³ liah⁴ tieh²la³ i⁴sa⁴sian³⁴⁻⁴; júan² hnei³ ya¹queunh³ hoh⁴³⁻³ i⁴lionh⁴⁻³ i⁴canh⁴³⁻³ hlion⁴ mai²³.

13 Quie¹ Jon⁴dai¹pa² júan³ i⁴hnoh³⁻³ jian³ i⁴júanh³⁻³ la⁴ne³ liah⁴i² hnie³⁴ⁱ³.

14 Jian³ júan² hnei³ la⁴jeg³⁴ i⁴júanh³⁻³ i⁴hyon³ hoh⁴³⁻³, a⁵jon⁴³ i⁴qui³jangh²⁻³,

15 canh^{4a2} i¹jan³ sa⁴li⁴cúa³⁴ hnei³ chie³², jian³ canh^{4a2} lainh⁴⁻³ a³tsein²³; i² la⁴ne³ lainh⁴ hnei³ jon⁴³segh³² Jon⁴dai¹ a³sa⁴ren³ chie³² jen² a³m⁵cu³ hlangh² la³ a³sa⁴re³ co³hei²tsei³ quieh¹, jian³ langh⁴³⁻³ tionh²⁻³ liah⁴ⁱ² leg⁴³ con³ joh¹ jen²ⁱ³ tionh²;

16 quie¹ re³ quianh²⁻³ jau²³ i⁴cúa²³ m⁵cu³; jian³ lei⁴ si³hyonh³⁻⁴ nei² quianh³⁻³ tionh²⁻³ jm² i⁴jionh⁴ Cristo, quie¹ a⁵sia³ juah⁴ sa^{4a4}cang⁴ ta¹ a⁴júan³⁴⁻⁴ jian³ la⁴jeg³⁴ so³² jeu³ i^{4a4}ηeng³⁴⁻⁴.

17 Quie¹ i⁴hainh⁴⁻³ jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹ leg⁴³ la⁴con³ i⁴cúa²³ⁱ³ i²con²³ Jon⁴dai¹; jian³ ua²liah^{4a2} jaun⁴⁻⁴ nei² quieh¹ i⁴ra⁵hainh⁴⁻³ jon³ tionh²⁻³, júan³²⁻⁴ si³hyonh³⁻⁴ jianh²⁻⁵ hnei³ la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³ liah⁴.

18 Jian³ la⁴ne³ liah⁴, júan² hnei³ si³hyonh³⁻³ tionh²⁻³, jian³ júan² hnei³ si³hyonh³⁻³ jianh²⁻³ jnia⁴ liah⁴.

Nei² quieh¹ Ti³mo³te³² jian³ Epafrodito

19 Jian³ a¹juah⁴ hnie³⁴ Re¹ Jesús, hno⁵⁻⁵ sain¹⁻⁴ Ti³mo³te³² ta¹tia⁴ a³si⁵je³² hnei³ tionh²⁻³, canh^{4a2} si³hyonh³⁻⁴ lei⁴ la⁴teg⁴ⁱ² ma³ra⁵yan³²⁻⁴ liah⁴ sianh³⁻³ tionh²⁻³.

20 Quie¹ i¹jan³ a³sang²³ so⁵sian³ a³júan³ co³hei²tsei³ liah⁴ⁱ² júan³⁴ jnia⁴, a³ya¹queunh³ tsei⁴³ i⁴chie⁴³ nei² quianh³⁻³ tionh²⁻³.

21 I² la⁴jang³⁴ a³sang²³ ne⁵, hnoh³ⁱ³ i⁴tsei³⁴ quieh¹ húan⁴ pi²³ⁱ³, a⁵sia³ hnoh³ⁱ³ liah⁴ hniah³ lei⁴ nei² quieh¹ Cristo Jesús.

22 Quie¹ ma³ñih¹ hnei³ tionh²⁻³ i⁴re³ tei⁴³ ta¹ Ti³mo³te³² hain⁴; quie¹ hlion⁴ ma³ma⁴ho³²ⁱ³ jnia⁴ i⁴hle³⁻⁴ jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹ la⁴jan³ a³jon³⁴⁻⁴.

23 I⁴jon³ hno⁵⁻⁵ sain¹ⁱ³ jnia⁴ i²conh²⁻³ tionh²⁻³, tei⁴³ⁱ² ma³ra⁵yan³²⁻⁴ liah⁴ jain⁴³⁻⁴ i²la³.

24 Jian³ hain³² tsei³⁴⁻⁴ i²con²³ Se³ño²³ liah⁴ i⁴nai³²⁻⁴ húan⁵ liah⁴ ta¹tia⁴ i²conh²⁻³ tionh²⁻³.

25 Jian³ ra⁵lain³⁴⁻⁴ i⁴hniah³ sainh³²⁻⁴ Epafrodito reunh³⁻⁴ ton³²nie⁴³, a³hain⁴ a³júan³ ta¹ jian²³⁻⁵, jian³ a³júan³ hnai³ jian²³⁻⁵, a³ma²a⁴sainh⁴⁻³ tionh²⁻³ i⁴ma⁴ho³²ⁱ³ jnia⁴ i⁴ma²hniah³ quien⁴⁻⁴.

26 Quie¹ ta² hnie³⁴ⁱ³ je⁴³ⁱ³ hnei³ la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³, quie¹ eu⁴³ hlion⁴ co³hei²tsei³ sian³ⁱ³ quie¹ i⁴ra⁵ñih¹⁻³ jau²³ i⁴ra⁵chieh¹ⁱ³.

27 Quie¹ i⁴chie⁴³pa² ra⁵chieh¹ⁱ³, meih³ⁱ² sa⁴jaun²ⁱ³; i² Jon⁴dai¹ ne⁵, joh³ ñei⁴ tsei⁴³ⁱ³ i²con²³ⁱ³ jian³ i²con²³ jnia⁴ liah⁴, a⁵jon⁴³ jmah³ i²con²³ hei⁴ⁱ³, canh^{4a2} sa⁴ua⁵jeu³² i⁴chionh⁴ tsei³⁴⁻⁴.

28 I² la⁴ne³ jon³, ta² hno⁵⁻⁵ sainh³²ⁱ³ jnia⁴ canh^{4a2} lei⁴ si³hyonh³⁻³ tionh²⁻³ tei⁴³ⁱ² a⁴jenh³²ⁱ³ hnei³ liah⁴ i⁴seg³⁴, jian³ la⁴ne³ a⁵sie⁴³ ma⁵li⁴chionh⁴ tsei³⁴⁻⁴ ja³.

29 I⁴jon³ hyeinh³²ⁱ³ hnei³ con⁴juah⁴ Se³ño²³ i⁴si³hyonh³⁻³ hlion⁴ mai²³, jian³ ma⁴con³² hnei³ a³la⁴ne³.

30 Quie¹ meih³ⁱ² sa⁴jaun²ⁱ³ ta¹ quieh¹ Cristo,

quie¹ a⁵sie⁴³ jm² si²quian¹ⁱ³ m⁵cu³ quieh¹
i⁴ma⁴ho³²ⁱ³ jnia⁴ niah¹ i⁴ma²hoh³²⁻³ jnia⁴ tionh²⁻³.

3

Cúah²ⁱ³ pei⁴ canh^{4a2} tang³ⁱ³

1 Jian³ tieh²la³ liah⁴, goh³ quian³⁴⁻⁴, júan² hnei³
si³hyonh³⁻³ tionh²⁻³ nei² quieh¹ Se^{3ño}²³. I¹leuh²
a⁵sia³ si²quian¹ tsei³⁴⁻⁴ i⁴sag³⁴⁻⁴ liah⁴ i²conh²⁻³ jau²³
i⁴ma^{3a4}sag³⁴⁻⁴ jon³, quie¹ hlion⁴ tei⁴³ ta¹ i²conh²⁻³
tionh²⁻³.

2 Jianh³⁻³ júan² hnei³ i²con²³ la⁴jan³ a¹tsai³ tionh²,
jian³ i²con²³ chie³ hlangh² tionh², jian³ i²con²³
a³ti²quian³ i⁴gm² he³² chie³.

3 Quie¹ lang⁴³ jnia¹ a³gm² he³² i⁴chie⁴³, quie¹
ma⁵con³²⁻¹ Jon⁴dai¹ naih⁵ m⁴tyi⁴ quian⁴⁻¹, jian³
júan³⁻¹ ron⁴ nei² quieh¹ Cristo Jesús, quie¹
sa⁴hain³² tsei⁴³⁻¹ nei² quieh¹ coh⁵.

4 Ua²liah^{4a2} sia³ liah⁴ li⁴hang²³⁻⁵ tsei³⁴ nei² quieh¹
he³⁴⁻⁴. Jian³ juah⁴nei³ sian³ a³lain⁴ i⁴hain³² tsei⁴³ⁱ³
nei² quieh¹ he³²ⁱ³, eu⁴³ pi¹ hlion⁴ li⁴hang²³⁻⁵ tsei³⁴.

5 Quie¹ liah⁴ma^{2jña}³⁴ jm² ra⁵sian³ pe²³⁻⁴,
a⁴gm³ he³⁴⁻⁴; jian³ lang⁴³⁻⁴ sa¹jeun³ Israel, jeun³
a³quia⁵teun⁴ Benjamín, jian³ jeun³ jmah³ hebreo;
jian³ ta² ma²hie³⁴⁻⁴ lai²³ quie¹ ma²lang⁴³⁻⁴ fariseo.

6 I² nei² quieh¹ i⁴ma²tyei⁴³⁻⁴ jo³² jon³, jon³
ma²hang³⁴⁻⁴ cuah³; jian³ ta² re³ ma²ma⁵tei³²⁻⁴ lai²³,
i¹jan³ sa⁴li⁴juah⁴ juah⁴ i⁴sa⁴ni²tai⁴³⁻⁴.

7 Jian³ ta² hlion⁴ ma²quein⁴³ i²con²³ jnia⁴ la⁴jeg³⁴
i⁴jon³; i² tieh²la³ je³⁴⁻⁴ i⁴jon³ i¹leuh² sa⁴quein⁴³ nei²
quieh¹ Cristo.

8 I⁴chie⁴³pa² yan³²⁻⁴ la⁴jeg³⁴ i⁴jon³ i⁴so⁵quein⁴³;
 quie¹ eu⁴³a² tyein² tsei³⁴ i⁴ra⁵cm⁴³⁻⁴ Cristo Jesús,
 Se³ño²³ quian³⁴⁻⁴; nei² quieh¹ hei⁴ pi²³i³ a⁴tei⁵⁻⁵
 la⁴jeg³⁴; jian³ tieh²la³je³⁴⁻⁴ la⁴jan³ a³je²³ ma²qui³pa²
 júah³, canh⁴a² li⁴tang³⁴⁻⁴ Cristo,

9 jian³ li⁴nei¹⁻⁴ nai⁵ ni²tsei⁴³i³; quie¹ sa⁴hno⁵⁻⁵
 li⁴tsein³⁴⁻⁴ i⁴júan³⁴⁻⁴ húan⁵ con⁴juah⁴ lai²³, quie¹
 hno⁵⁻⁵ li⁴tsein³⁴⁻⁴ con⁴juah⁴ i⁴hain⁴⁻⁴ i²con²³ Cristo,
 quie¹ ta⁵la⁴ jen³ Jon⁴dai¹ chie³ la⁴jan³ a³tsein²³
 con⁴juah⁴ i⁴hain⁴ pi²³i³.

10 Quie¹ i⁴la³pa² tyein² hno⁵⁻⁵ i⁴li⁴cm⁴³⁻⁴ Cristo
 jian³ ua³pei⁴ quieh¹i³ liah⁴ a⁴hyon²³i³, jian³ hno⁵⁻⁵
 can¹⁻⁴ ma²eu⁴³ liah⁴, liah⁴ a⁴can³⁴i³, jian³ hno⁵⁻⁵
 ñei¹⁻⁴ jaun⁴⁻⁴ liah⁴i² a⁴jaun³⁴i³,

11 sa¹ li⁴ñei¹⁻⁴ i²hyon⁴³⁻⁴ jen² a³jaun².

12 A⁵sia³ juah³⁻⁴ i⁴ma³a⁴tang⁴⁻⁴ o³tan², jian³ a⁵sia³
 ma³ra⁵tsein³⁴ ni²hyan³²; con³ i⁴nai³⁴ ta⁵nei² pe²³⁻⁴,
 niah³²⁻¹ sa¹ ñei¹⁻⁴ i²lain⁴⁻⁴, liah⁴ hnie³⁴ Cristo Jesús
 lain⁴⁻⁴ con³ma²a⁴jo⁴i³ jnia⁴.

13 Goh³ quian³⁴⁻⁴, a⁵sia³ juah³⁻⁴ i⁴ma³a⁴ñei³⁴
 jnia⁴ i²jon³; con³ i⁴la³pa² júan³⁴⁻⁴ i⁴ma⁵hain¹⁻⁴
 tsei³⁴ o³tan²pa² jeu³ ma³nia³⁴⁻⁴; con³ i⁴cúah⁵⁻⁵ pei⁴
 i⁴hno⁵⁻⁵ tang³⁴⁻⁴ i⁴nie⁴³ ta⁵nei² pe²³⁻⁴,

14 canh⁴a² ñei¹⁻⁴ i²tieh⁴ jian³ lai⁴⁻⁴ i⁴tyein² tsei³⁴
 i⁴jainh² Jon⁴dai¹ a³te²³ jnia¹ con⁴juah⁴ Cristo Jesús.

15 Jian³ la⁴ne³ liah⁴, la⁴jag³⁴ jnia¹ a³ma³don³
 hniah³ co³hei²tsei³ la⁴ne³. I² juah⁴ne³ júanh³⁻³
 i⁴seg³⁴ meih³, Jon⁴dai¹pa² li⁴he³⁴ nei² jon³.

16 I² la⁴conh⁴i² ma³a⁴tyie³⁴⁻¹ ne³, hniah³ júan³²⁻¹
 co³nai² jian³ co³nai² ma⁵tei³²⁻¹ liah⁴.

17 Goh³ quian³⁴⁻⁴, júan² hnei³ liah⁴ⁱ² júan³⁴ jnia⁴ tionh²⁻³, jian³ jen³² hnei³ a³hain⁴ a³ngeng²³ liah⁴ ma³ma⁴jnia³² jnie³² i²conh²⁻³ tionh²⁻³.

18 Quie¹ jeun⁴³ ngeng²³ i⁴hion²³ⁱ³ Cristo ta⁴ton³² crau¹; jian³ ma^{3a4}jeu³⁴⁻⁴ hnei³ nei² quieh¹ⁱ³ hlion⁴ nie⁴³, jian³ tieh²la³ jeu³⁴⁻⁴ hnei³ liah⁴ i⁴hoh⁵⁻⁵.

19 Quie¹ ma³tionh² jeu³ si⁵hain⁴ pi²³ⁱ³; quie¹ jon⁴dai¹ quian¹ⁱ³ leg⁴³ la⁴jeg³⁴ i⁴m²³ tsei⁴³ⁱ³; jian³ júan³ⁱ³ ron⁴ i⁴jnia⁴ ua³hyeih² júan³ⁱ³; jian³ jmah³ co³hei²tsei³ quieh¹ m⁵cu³ la³pa² júan³ⁱ³.

20 Quie¹ jnia¹ ne⁵, lang⁴³⁻¹ chie³ quian¹ ñi⁴jeu⁵, i²jon³ i²jionh⁴ Re¹ Jesucristo, A³lie³ jnia¹ a³ti²jian⁵⁻¹.

21 Hei⁴ pi²³ⁱ³ júanh³ he³² si¹jeu⁴ la³ quian⁴⁻¹ liah⁴ⁱ² leg⁴³ he³² joh¹ quieh¹ⁱ³ hña³, con⁴juah⁴ ua³pei⁴ i⁴quian³ⁱ³ i⁴cagh¹ⁱ³ jm² i⁴li⁴júan³⁴ⁱ³ la⁴jeg³⁴.

4

Júan² hnei³ si³hyonh³⁻³ con⁴juah⁴ Se³ño²³ la⁴jeg³⁴ nie⁴³

1 Jian³ la⁴ne³ jon³, goh³ quian³⁴⁻⁴ tionh² a³hno⁵⁻⁵ jian³ a³eu⁴³ hno⁵⁻⁵ jen³²⁻⁴ liah⁴, quie¹ con⁴juah⁴ hnei³pa² si³hyonh³⁻⁴ jian³ i⁴ron⁴⁻⁴ liah⁴; ua²tionh²⁻³ tionh²⁻³ i⁴tia⁴ i²con²³ Se³ño²³.

2 Jian³ tieh²la³ mh⁵⁻⁵ A¹e³vo²dia³ jian³ A¹sin²ti³que³ i⁴han⁵ⁱ³ con³ co³hei²tsei³ tionh² con⁴juah⁴ Se³ño²³.

3 Jian³ la⁴ne³ m³⁴ jnia⁴ i²conh² hnei³ liah⁴, hnei³ a³ni²taih⁴³ nei² ta¹ a³ma^{3a4}júan³⁴⁻⁴ jian²³⁻⁵, mh⁵⁻⁵ hnei³ i⁴ma²honh³²⁻³ a³m⁴ hain⁴ tionh², quie¹ a⁴can³⁴ⁱ³ ma²eu⁴³ jian²³ⁱ³ jnia⁴ con³ma^{2a4}hle³⁻⁴ jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹, jian²³⁻⁵ Clemente, jian³

la⁴jang³⁴ a³sang²³ a³ma³a⁴júan⁴ ta¹ jian²³⁻⁵ liah⁴,
jian³ la⁴jang³⁴ a³hain⁴ tionh² ti²ton³ jm³i⁴sain³ nei²
ma²jyi³ libro quieh¹ m⁵cu³ hm²³.

4 Júan² hnei³ si³hyonh³⁻³ con⁴juah⁴ Se³ño²³
la⁴jeg³⁴ nie⁴³ tionh²⁻³. Con³a² con³ juah³⁻⁴: ¡Júan²
hnei³ si³hyonh³⁻³!

5 Ma⁴jnia³² hnei³ i⁴langh⁴³⁻³ chie³ tsein²³ i²con²³
la⁴jang³⁴ chie³, quie¹ ma³hloh³² jionh⁴ Se³ño²³.

6 Jian³ i¹con³ co³hei²tsei³ sa⁴hniah³ júanh²⁻³ liah⁴
sianh³⁻³; quie¹ hniah³ ma²jniah³² hnei³ i²con²³
Jon⁴dai¹ henh⁴ si²quianh¹⁻³ jm² con⁴juah⁴ i⁴mh⁵i³
hnei³ jian³ i⁴cúah⁵i³ hnei³ ti²hmah³².

7 Jon³ júan³⁴ Jon⁴dai¹ i⁴nie⁴³ tai³² m⁴tyi⁴
quianh³⁻³ hlion⁴ mai²³ i⁴so⁵li⁴ñih¹⁻³ e⁴le³⁴ a⁴leg³⁴
la⁴ne³; jian³ i⁴nie⁴³ tai³² cúa³⁴ Jon⁴dai¹ jon³
júan³⁴ i⁴so⁵sianh³⁻³ co³hei²tsei³ jian³ hie³⁴ m⁴tyi⁴
quianh³⁻³ tionh²⁻³ con⁴juah⁴ Cristo Jesús.

Júan² hnei³ co³hei²tsei³ la⁴la³

8 I² ta⁵i²tieh⁴ ne⁵, goh³ quian³⁴⁻⁴, júan² hnei³
co³hei²tsei³ nei² quieh¹ la⁴jeg³⁴ i⁴ni²tei⁴³, jian³
la⁴jeg³⁴ i⁴lei⁴ li⁴ma⁵co⁴³ chie³, jian³ la⁴jeg³⁴ i⁴tsei³⁴,
jian³ i⁴cang⁴i³, jian³ la⁴jeg³⁴ i⁴tsei³⁴ i⁴teg³ tsei⁴³
chie³, jian³ la⁴jeg³⁴ i⁴sia³ jau²³ i⁴tsei³⁴; júan² hnei³
co³hei²tsei³ nei² quieh¹ la⁴jeg³⁴ i⁴tei⁴³ ta¹ jian³
la⁴jeg³⁴ i⁴júan³ i⁴no²³i³ re³.

9 Jian³ la⁴conh⁴ i⁴ra⁵tangh³⁻³ i²con²³ jnia⁴,
ma⁴tei³² hnei³ tionh²⁻³ jian³ la⁴conh⁴ i⁴ra⁵ñangh⁴⁻³,
jian³ i⁴a⁴naih³⁻³ jian³ i⁴a⁴jeh¹⁻³; júan² hnei³ la⁴ne³,
jon³ jianh²⁻³ Jon⁴dai¹ a³júan³ i⁴tionh² chie³ hyon³
tsei⁴³.

O¹cau³² i⁴a⁴cúa⁴ a³tionh² je¹jeu³ Filipos

10 Ta² si³hyonh³⁻⁴ liah⁴ a⁴leg³⁴ i²con²³ Se³ño²³,
 quie¹ a⁴tyon²³ hoh⁴³⁻³ jnia⁴ liah⁴ i⁴seg³⁴ tieh²la³.
 Quie¹ ma³ja²³ jm² hnoh³⁻³ i⁴ma²hoh³²⁻³ jnia⁴, i²
 jm²pa² sa⁴ma³cúa²³.

11 A⁵sia³ juah³⁻⁴ o⁴ quie¹ eu⁴³ ma²si³hain⁴
 quien⁴⁻⁴, quie¹ ma³ra⁵tang²³⁻⁵ i⁴ma⁵hyon²³ tsei³⁴⁻⁴
 la⁴conh⁴ sian³⁴⁻⁴.

12 Quie¹ yan³²⁻⁴ liah⁴ leg⁴³ i⁴cua⁴³i³ ti⁴ñei³i³ jian³
 liah⁴ leg⁴³ i⁴ni²sion⁴; quie¹ la⁴jeg³⁴ i⁴ne³ jian³ la⁴jeg³⁴
 nai² ma³ua⁴jeun³²⁻⁴, liah⁴ leg⁴³ i⁴si²canh³ hein²i³
 jian³ liah⁴ leg⁴³ i⁴cúanh⁴³i³, jian³ liah⁴ leg⁴³ i⁴ni²sion⁴
 jian³ liah⁴ leg⁴³ i⁴sa⁴sia³.

13 La⁴jeg³⁴pa² tie³²⁻⁴ con⁴juah⁴ Cristo a³cúa²³
 ua³pei⁴.

14 I²jon³ ne⁵, ta² re³ a⁴júanh²⁻³ tionh²⁻³ ton³²nie⁴³
 a⁴ma⁴hoh³²⁻³ jnia⁴ nei² quieh¹ ma²eu⁴³ i⁴can³⁴⁻⁴.

15 Jian³ ma³ñih¹ hnei³ tionh²⁻³ liah⁴, hnei³
 a³sian³ je¹jeu³ Filipos, liah⁴ma²ra⁴lie⁵ a⁴hle³⁻⁴
 jau²³ quieh¹ Jon⁴dai¹ i²conh²⁻³ tionh²⁻³; i²
 con³ma²a⁴jau³⁴⁻⁴ húa³⁴ Macedonia, jmah³ hnei³pa²
 ma⁴hoh³²⁻³ jnia⁴; i¹jan³ cuah³ sang²³ sa⁴ma⁴ho³²
 juah⁴ a⁴hyei³⁴⁻⁴ quieh¹.

16 Jian³ con³ma²hein³²⁻⁴ Tesalónica liah⁴, a⁴sainh⁴
 hnei³ hlion⁴ nie⁴³ i⁴ma⁴hoh³²⁻³ jnia⁴ i⁴ma²hniah³
 quien⁴⁻⁴.

17 A⁵jon⁴³ quie¹ i⁴canh⁴a² cúah²⁻³ i²con²³⁻⁵, a⁵sia³,
 quie¹ i⁴hno⁵⁻⁵ hlion⁴ ni⁴tsei¹ quianh³⁻³ ta⁵nei²
 Jon⁴dai¹pa².

18 Jian³ tieh²la³ ma³a⁴hyei³⁴⁻⁴ la⁴jeg³⁴, jian³
 ma³sia³ ni²sion⁴ liah⁴; quie¹ ua⁵can³ Epafrodito

i⁴a⁴sainh⁴⁻³, jon³ ma³ni²sion⁴. Jian³ leg⁴³ i⁴jon³ liah⁴ⁱ² leg⁴³ o¹jai³² i⁴jia²³ ma³jeu³, jian³ la⁴con³ i⁴cúa²³ⁱ³ i²con²³ Jon⁴dai¹ i⁴hyei³ⁱ³ teg³ tsei⁴³ⁱ³.

19 Jon³ cúa³⁴ Jon⁴dai¹ quian³⁴⁻⁴ la⁴jeg³⁴ i⁴hniah³ quianh³⁻³, la⁴conh⁴ i⁴jlanh² quieh¹ i⁴co³ jnia⁴ i⁴cúa²³ⁱ³ con⁴jua⁴ Cristo Jesús.

20 Ua²lei⁴ i⁴júan⁴³ Jon⁴dai¹ Jmai³²⁻¹ sa⁴ton³ jm² ua²tya⁴³. La⁴ne³pa².

A⁴toh⁴ jau²³ i⁴ua⁵sag²

21 Saih³² hnei³ la⁴jang³⁴ chie³ quian¹ Jon⁴dai¹ i⁴tyon²³ tsei³⁴ⁱ³ jnia⁴ con⁴jua⁴ Cristo Jesús, jian³ la⁴jang³⁴ si³reunh⁴⁻¹ a³tionh² jian²³⁻⁵ i²la³ sain³ⁱ³ jau²³ liah⁴ i⁴tyon²³ tsei⁴³ⁱ³ hnei³ tionh²⁻³.

22 Jian³ la⁴jang³⁴ chie³ quian¹ Jon⁴dai¹ a³sian³ i²la³ sain³ⁱ³ jau²³ liah⁴ i⁴tyon²³ tsei⁴³ⁱ³ hnei³, jian³ a³tionh² jauh³²tyie³ quieh¹ gobierno César, tyein² sain³ⁱ³ jau²³ i⁴tyon²³ tsei⁴³ⁱ³ tionh².

23 Re¹ Jesucristo quian⁴⁻¹ ma⁵ho³² hnei³ la⁴jangh³⁻³ tionh²⁻³. La⁴ne³pa².

**Jau²³ hm²³ i⁴ra³tya²³ nei² quieh¹ re¹ Jesucristo
quian^{4,1}**

**New Testament in Chinantec, Usila
(MX:cuc:Chinantec, Usila)**

copyright © 1983 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Usila

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Usila [cuc], Mexico

Copyright Information

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Usila

© 1983, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

8eb96968-55e4-5efb-8b4e-9488b6eda819